

myndigheder, medmindre de gøres gældende under en indsigelsesprocedure.

Spørgsmål 32.

Kan ministeren bekræfte eller afkræfte følgende fremstilling:

- a) Inden Danmark går med i de patentkonventioner, som lovforslaget omfatter, er situationen den, at en patantansøger altid vil skulle kommunikere på flere forskellige sprog, lige så snart ansøgeren er inde i fasen med at skulle dokumentere over for de indsigelser, der måtte komme fra andre lande.
- b) Når man er i overvågningssituationen, er situationen da den, at man skal kunne overvåge, ikke blot hvad der foreligger af danske patenter (dansksprogede), men overvågningen gælder i langt højere grad de eventuelle krænkelser, der måtte fremkomme fra andre landes side på diverse landes sprog.
- c) Altså enten Danmark tiltræder konventionerne eller ej, da skal man være kyndig på en række sprog, både hvis man er aktiv patentudtager, eller hvis man blot er overvåger, eller hvis man blot følger med i hvilke patenter der udstedes.

Svar:

Jeg kan bekræfte den i spørgsmålet givne fremstilling. Dansk erhvervsliv skal, hvad enten Danmark ratificerer de europæiske patentkonventioner eller ej i patentretlig henseende kunne arbejde på fremmede sprog.

På ansøgningsstadiet vil en ratifikation af de europæiske patentkonventioner ikke betyde nye sprogkrav. Der vil fortsat kunne indgives nationale patentansøgninger i Danmark, hvor behandlingssproget såvel på ansøgningsstadiet som i indsigelsessituationen er dansk. Tilsvarende har nationale ansøgninger om patent i udlandet altid skullet indgives på de pågældende landes officielle sprog. Efter ikrafttrædelsen af Den europæiske Patentorganisation vil man ved ansøgning om patent i et eller flere af konventionen omfattende lande kunne indskrænke sig til at korrespondere på ét af organisationens 3 officielle sprog, engelsk, tysk og fransk.

For den eksporterende del af dansk erhvervsliv og for virksomheder, som ønsker at holde sig ajour med patentudviklingen i ud-

landet, har overvågning af udenlandske patenter altid skullet foregå på de pågældende landes officielle sprog. Også her gælder, at man ved overvågning af en europæisk patentansøgning kan begrænse sig til Den europæiske Patentorganisations 3 officielle sprog.

Overvågning af patentansøgninger med gyldighed for Danmark har hidtil kunnet ske på dansk. Dette vil også efter en ratifikation være tilfældet for nationale ansøgninger. Ratifikation af de europæiske patentkonventioner vil imidlertid indebære, at overvågning af europæiske patentansøgninger, hvori Danmark er designeret, vil skulle ske på et af Den europæiske Patentorganisations 3 officielle sprog. I denne forbindelse skal dog bemærkes, at udstedte europæiske patenter først har gyldighed her i landet, når patentskriftet er oversat til dansk. Såfremt Danmark ikke tager forbehold i henhold til art. 88 i Fællesskabets Patentkonvention vil for så vidt angår et fællesskabspatent dog alene kravene foreligge oversat til dansk. Jeg henviser i øvrigt herom til min forelæggelsestale. Da indsigelsesfasen for et europæisk patent først indtræder ved patentets udstedelse, indebærer dette, at nedlæggelsen af indsigelser mod et europæisk patent, hvori Danmark er designeret, kan ske på basis af et til dansk oversat patentskrift. Behandlingssproget under indsigelsesproceduren er dog et af Den europæiske Patentorganisations 3 officielle sprog.

Som ovenfor anført, må den eksportorienterede del af dansk erhvervsliv og de virksomheder, der ønsker at holde sig ajour med patentudviklingen i udlandet, allerede i dag udføre overvågning på fremmede sprog. Som anført i min besvarelse af spørgsmålene 3 og 19 vil patentdirektoratets serviceafdeling i øvrigt kunne påtage sig den fornødne overvågning for virksomheder, der måtte ønske dette.

Spørgsmål 33:

Med hvilken begrundelse er de to konventioners ratifikation samlet i én lov?

og

Spørgsmål 34:

Vil ministeren overveje at dele lovforslaget op i to love, en for hver konvention?